

i progetti rendono gli oggetti eterni,
le mode li corrompono,
gli imbecilli li copiano e li vendono agli ignoranti e ai deficienti.
noi progettiamo e lavoriamo per aiutare la luce
ad emozionarvi.

i frutti delle nostre idee e dei nostri progetti
sono protetti da brevetti
e/o modelli registrati
e/o da diritto d'autore.

design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy and sell them to ignorants and idiots.
we design and work to help light
to bring you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

mario nanni

Viabizzuno strada principale della frazione di bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque. da qui nasce il nome dell'azienda fondata nel millenovecentonovantaquattro rappresentata da uno spazio bianco attraversato da due linee, una verticale, rigorosa, pulita, equilibrata, For m ed una inclinata, irriverente nello spazio, ironica, fuori dagli schemi, Alvaline. distinte ma complementari proprio come le due anime rappresentate dalle due collezioni Viabizzuno. e nel punto in cui si intersecano le due linee, l'UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre. mn

Alvaline

For m

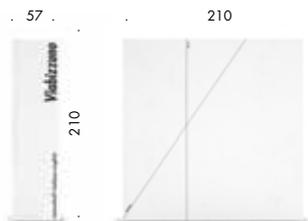
Viabizzuno progettiamo la luce

Viabizzuno raccoglie attorno a sé esperienza, conoscenza e ricerca per poter meglio esprimere il proprio modo di fare luce. questo strumento è un manuale tecnico: la raccolta, il racconto, la spiegazione delle due linee di prodotto che nascono dal pensiero progettuale di Viabizzuno che si identifica in una pagina bianca, pronta ogni volta a cogliere e risolvere una nuova sfida. due linee complementari occupano questo spazio esplorandolo, dilatandolo: si incrociano forti della propria identità, due anime rappresentate dalle collezioni For m e Alvaline. due strumenti che uniti ci permettono di progettare la luce a 360°. il manuale For m e Alvaline diventa un unico libro, ma con due percorsi: in uno è la forma che emoziona e illumina, nell'altro è la progettazione che genera la luce; in un percorso c'è la lampada irriverente, l'oggetto che vive sia nella luce artificiale che in quella naturale, nell'altro c'è il corpo illuminante tecnico che scompare per lasciare spazio solo alla luce. due tipologie di prodotto diverse, ma complementari. è lo strumento per conoscere la nostra luce: quella storica, ma anche quella speciale, sviluppata e realizzata su misura che racconta quanto sia importante che il progetto sia stimolante e che l'interlocutore sia preparato a una progettazione complessa, che richiede tempo e impegno.

progettiamo la luce a 360°.

Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.



il manuale Viabizzuno
contiene i manuali tecnici
operativi delle due linee di
prodotto For m e Alvaline.

the Viabizzuno manual
contains the technical manuals
of the two product lines For m
and Alvaline.



italiano
english
cod. GR.001.03.IT
esaurito out of stock

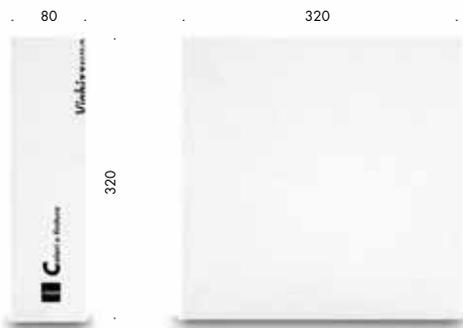
deutsch
english
cod. GR.001.03.D
esaurito out of stock

español
english
cod. GR.001.03.SP
esaurito out of stock

français
english
cod. GR.001.03.FR
esaurito out of stock

русский язык
english
cod. GR.001.03.RU
esaurito out of stock

america 120V
cod. GR.001.06



cartella colori e finiture
folder sample finishes



cod. GR.010.02

XXXXXXXXXXXXXXXXXX													
230V 50-60Hz													
													
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	
													
													
													

esempio di bandella tecnica. posizioni standard simbologie.
example of data plate. standard arrangement of symbols.

a	nome apparecchio di illuminazione lighting system name
b	tensione di alimentazione. supply rating (Volt).
c	frequenza di alimentazione. supply frequency (Hertz) .
d	alimentatore/trasformatore inclusi o esclusi power supply unit / transformer included or not
e	tipo di alimentatore. type of control gear.
f	kit di cablaggio incluso o escluso condensatore di rifasamento compreso solo se indicato wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated
g	classe di isolamento. insulation class.
h	grado di protezione. protection rating.
i	montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili direct mounting on flammable surfaces
k	marchio di certificazione certification for safety and quality standards
l	sorgente luminosa led. led light source. apparecchi che possono installare lampadine a led da ordinarsi a parte dopo averne verificato la compatibilità elettrica e meccanica. light fittings that can be install led light sources to be ordered separately after checking their electrical and mechanical compatibility
m	conforme alle direttive europee produced in compliance with EC directives
n	peso netto. net weight. Kg.

XXXXXXXXXXXXXXXXXX			
230V 50-60Hz			
			
Fx.xxx.xx	alluminio	GU5,3	35W
o	p	q	r

o	codice. code.
p	finitura. colours and finish.
q	attacco porta lampada. lamp socket.
r	potenza lampadina (Watt). lamp wattage (Watt).

componenti. components.	IK10	CE	i
--------------------------------	-------------	-----------	----------

componenti - identifica tutti gli elementi indispensabili per la corretta funzionalità e installazione del corpo illuminante
components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system

accessori. accessories.	IK10	CE	i
--------------------------------	-------------	-----------	----------

accessori - si riferisce alle ulteriori parti installabili sul corpo
accessories - refers to items that can be added to the fitting

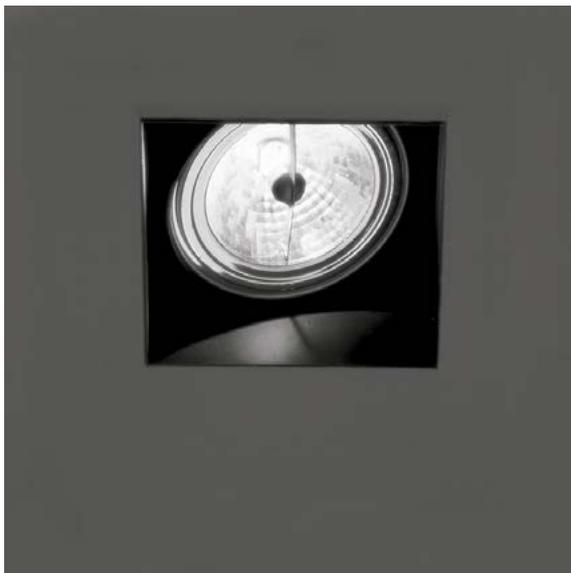
kit	IK10	CE	i
------------	-------------	-----------	----------

kit - si riferisce ai possibili kit di illuminazione installabili all'interno del corpo.
kit - refers to the lighting kits available for installation in the body

Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenesse opportuna. Viabizzuno reserves the right to introduce any change to its own models, without prior notice. Viabizzuno behält sich das Recht vor jederzeit und ohne Ankündigung die technischen Daten der im Katalog abgebildeten Produkte zu ändern. Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningún preaviso, cualquier modificación que considere oportuna. Viabizzuno se réserve le droit d'apporter une quelconque modification aux produits sans préavis. Viabizzuno оставляет за собой право внести любые изменения в свои модели без предварительного уведомления.

legenda

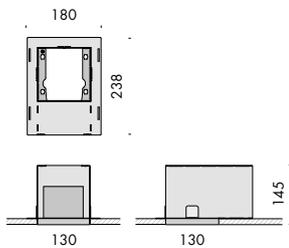
- ⊕ classe I, solo isolamento fondamentale; le parti conduttrici accessibili sono collegate ad un conduttore di terra. messa a terra tassativa.
class I, only basic insulation, accessible conductors are earthed. earthing compulsory.
- ▣ classe II, all'isolamento principale è aggiunto un secondo isolamento oppure ai due isolamenti è sostituito un isolamento rinforzato. messa a terra esclusa
class II, basic insulation plus second insulation or both are replaced by reinforced insulation. earthing excluded
- ⚡ classe III, alimentazione effettuata con bassissima tensione di sicurezza; sono escluse tensioni superiori a 50V- 50Hz. messa a terra non prevista.
class III, very low safety supply tension; not to be used over 50V-50Hz. earthing excluded.
- ⚡ apparecchio adatto per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. luminaires suitable for direct mounting on flammable surfaces.
- ▨ vetro opalino. opal glass.
- ▩ vetro sabbato. frosted glass.
- ▨ vetro trasparente. transparent glass.
- ▨ policarbonato opalino. opal polycarbonate diffuser.
- ▨ policarbonato coestruso. polycarbonate coextruded.
- ▣ carrabile. drive over.
- L lampadina inclusa. tutti i nostri corpi illuminanti cablati led hanno la sorgente luminosa inclusa.
lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
- A alimentatore incluso. control gear included.
- ⊗ alimentatore escluso. control gear not included.
- ⊕ condensatore di rifasamento incluso. capacitor for power factor correction included.
- T trasformatore incluso. transformer included.
- ⊗ trasformatore escluso. transformer not included.
- K kit di cablaggio. wiring kit.
- ⊗ kit di cablaggio escluso. wiring kit not included.
- CE prodotto conforme alle direttive europee. produced in compliance with EC directives.
- KEMA apparecchio approvato da KEMA. KEMA approved.
- ECG alimentatore elettronico. electronic gears.
- CCG alimentatore elettromeccanico. electromechanic gear.
- i peso netto Kg. net weight.
- .SA kit fluo + emergenza sempre accese **N.B. : non è possibile installare nelle cassaforme laterizio.**
fluorescent kit with permanently lit emergency lamp **NB: cannot be installed in brickwork housing**
- .SE solo emergenza sempre accesa **N.B. : non è possibile installare nelle cassaforme laterizio.**
permanently lit emergency lamp only **NB: cannot be installed in brickwork housing**
- .D1 dimmerazione 1-10V. 1-10V dimmer.
- .D2 dimmerazione dali. dimmer dali.
- .T faretto 12V con trasformatore installato. 12V spotlight with integral transformer.
- ⚠ ATTENZIONE: sorgente luminosa led. non guardare mai direttamente a occhio nudo.
ATTENTION: led light source. never look straight without eye protection.
- 💡 apparecchi che possono installare lampadine a led da ordinarsi a parte dopo averne verificato la compatibilità elettrica e meccanica.
light fittings that can be install led light sources to be ordered separately after checking their electrical and mechanical compatibility



corpo illuminante per interni IP20 a incasso o a scomparsa totale, in metallo verniciato nero o bianco. nella versione m6 incasso sono disponibili mascherine verniciate bianco, grigio oppure inox lucido. può essere cablato con diversi kit orientabili: kit dicroico GU5,3 2x50W; kit led GU5,3 kit alogeno G53 AR111 da 75W con riflettore in alluminio; kit led AR111, kit alogeno halopar E27 75W (no cool beam); kit alogenuri G12 da 35/70W con ottiche da 8° o 40° e kit GX8,5 20/35/70W; kit white son GX12-1 da 50/100W disponibile con ottica da 8° o 40°. i gruppi di alimentazione sono esclusi dai kit. è possibile l'installazione a laterizio grazie ad un'apposita cassaforma.

completely recessed or recessed light fixture for indoor IP20 made of black or white painted metal. for m6 recessed version, white, grey, polished stainless steel frames are available. wiring adjustable kits available: 2x50W GU5,3 dichroic kit, GU5,3 led kit; 75W G53 AR111 halogen kit with aluminium reflector; kit led AR111; 75W E27 PAR halopar halogen kit (no coolbeam); 35/70W G12 metal halide kit with 8° and 40° reflector and kit GX8,5 35/70W; 50/100W GX12-1 white son kit, 8° or 40° reflectors available. power supply unit excluded from kit. an apposite housing allows installation also in brick surfaces.





m6 scomparsa totale



IP20



CE



F6.006.02

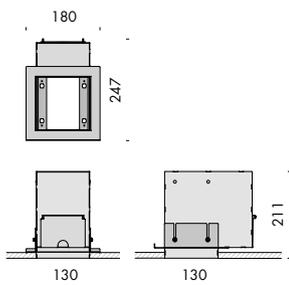
nero
black

1,1

F6.006.11

bianco
white

1,1



m6 scomparsa totale regolabile



IP20



CE



F6.006.06

nero
black adjustable

1,2

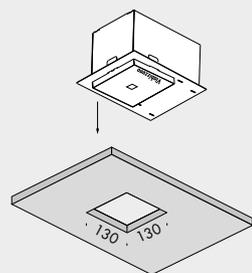
F6.006.07

bianco
white adjustable

1,2

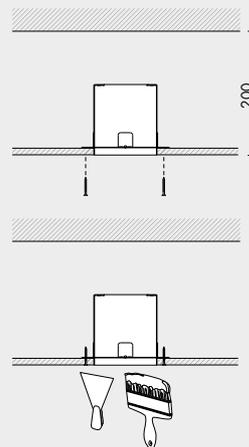
la cassaforma m6 scomparsa totale deve essere montata assieme al cartongesso con la protezione di cartone interna in dotazione. ATTENZIONE: non sporcare l'interno della cassaforma.

the m6 scomparsa totale housing must be installed at the same time as the plasterboard, with the inside surface protected. PLEASE NOTE: keep the inside of the housing clean.

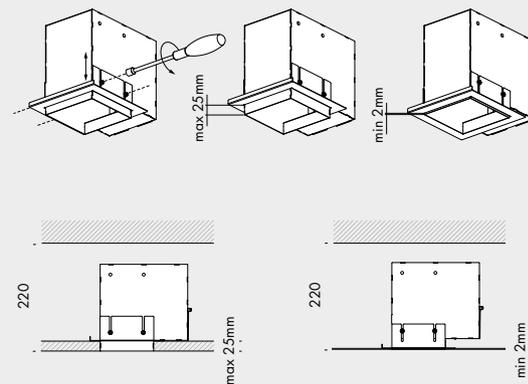


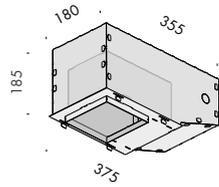
dimensioni foro per cartongesso
cut-out dimensions for
installation in plasterboard

avvitare, stuccare e rasare
screw fix, point and skim



montaggio su cartongesso con
m6 scomparsa totale regolabile
cod.F6.006.06/07
mounting on plasterboard with adjustable
m6 scomparsa totale, code F6.006.06/07





m6 scomparsa totale laterizio

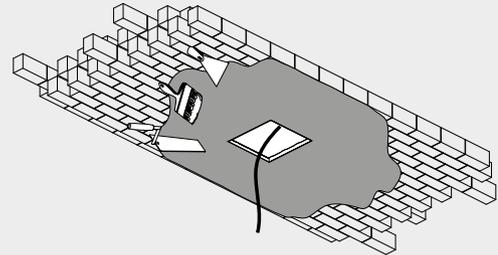
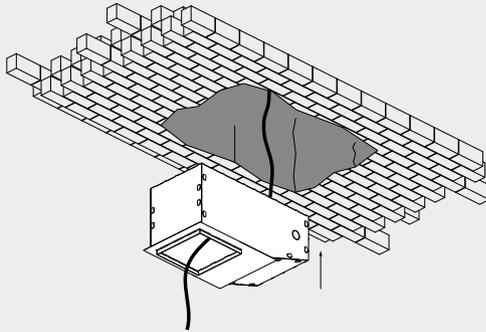


IP20



F6.006.08	nero black	1,2
F6.006.09	bianco white	1,2
<p>solo per kit. F6.006.21 - F6.006.12 - F6.006.26 - F6.006.01 - F6.006.04 - F6.006.16 only for kit. F6.006.21 - F6.006.12 - F6.006.26 - F6.006.01 - F6.006.04 - F6.006.16</p>		

installazione a laterizio
 installation in brick housing

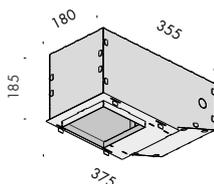
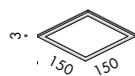
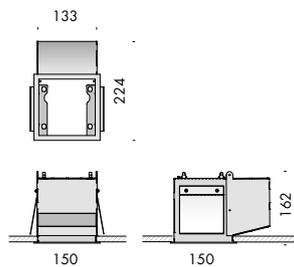
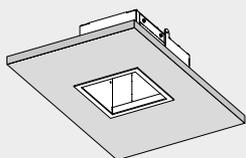
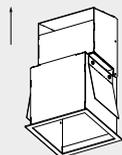
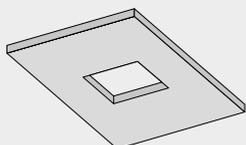
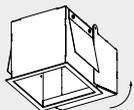
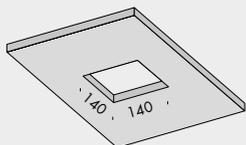


- 1 prevedere una nicchia nella muratura per l'incasso della cassaforma laterizio. posizionare la cassaforma laterizio nel foro facendo passare i cavi di alimentazione all'interno di essa, e procedere all'ultimazione della muratura con finitura dell'intonaco a filo della cassaforma.
 ATTENZIONE: non sporcare l'interno della cassaforma. evitare che si riempa di cemento.
 - form a recess in the wall for the brickwork housing. place the brickwork housing in the hole, inserting the power cables and complete the wall with a plaster finish flush with the housing.
 PLEASE NOTE: keep the inside of the housing clean. do not allow it to fill up with concrete.

- 2 stuccare, rasare e verniciare
 point, skim and paint.



installazione a cartongesso
 installation in plasterboard



m6 incasso



IP20



CE



F6.006.18 nero
 black 1,2

F6.006.28 bianco
 white 1,2

accessori. accessories.

CE



F6.006.13 mascherina bianca
 white frame 0,03

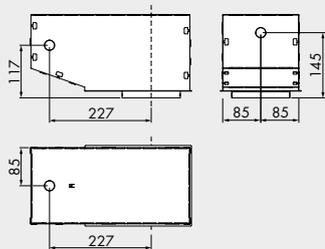
F6.006.14 mascherina grigia
 grey frame 0,03

F6.006.15 mascherina inox lucido
 polished stainless steel frame 0,03

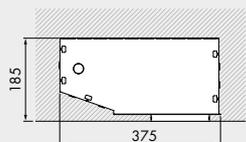
F6.006.17 cassaforma laterizio
 brick housing 1,7

solo per kit. F6.006.21 - F6.006.12 - F6.006.26 -
 F6.006.01 - F6.006.04 - F6.006.16
 only for kit. F6.006.21 - F6.006.12 - F6.006.26 -
 F6.006.01 - F6.006.04 - F6.006.16

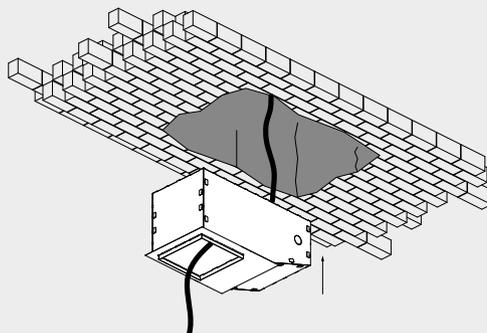
posizione fori entrata cavi di alimentazione cassaforma laterizio F6.006.17
- power cable entrance hole positions in brickwork housing F6.006.17



sezione cassaforma a installazione ultimata
housing section after installation



installazione con cassaforma laterizio F6.006.17
installation with brickwork housing F6.006.17

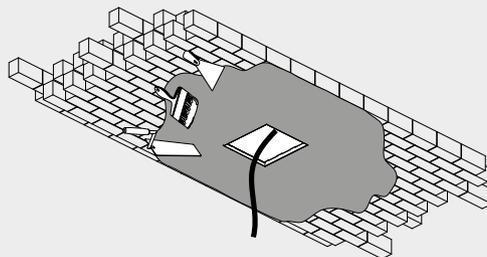


1 prevedere una nicchia nella muratura per l'incasso della cassaforma laterizio. posizionare la cassaforma laterizio nel foro facendo passare i cavi di alimentazione all'interno di essa, e procedere all'ultimazione della muratura con finitura dell'intonaco a filo della cassaforma.

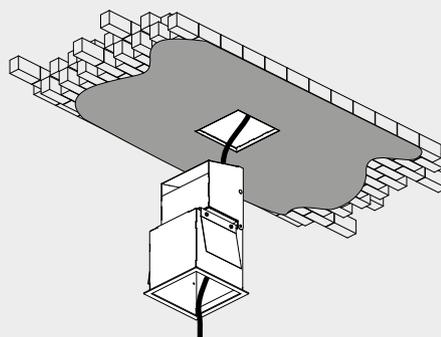
ATTENZIONE: non sporcare l'interno della cassaforma. evitare che si riempi di cemento.

- form a recess in the wall for the brickwork housing. place the brickwork housing in the hole, inserting the power cables and complete the wall with a plaster finish flush with the housing.

PLEASE NOTE: keep the inside of the housing clean. do not allow it to fill up with concrete.



2 stuccare, rasare e verniciare
point, skim and paint

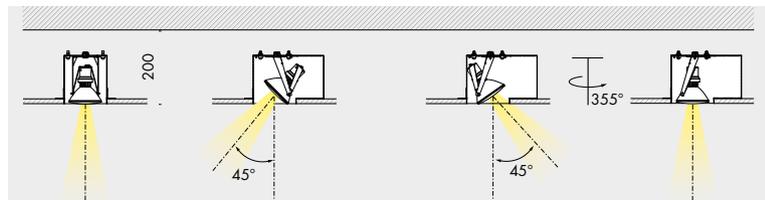


3 installare il sistema di illuminazione
install the lighting system



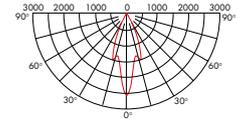
kit	250V 50-60Hz	K	⊕	IP20	Ⓢ	CE	i	
F6.006.16	halopar nero halopar black	E27	75W	0,4				
F6.006.26	halopar bianco halopar white	E27	75W	0,4				

50W 24°					50W 10°				
h	d1	d2	Em	Emax	h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,2	0,2	3343	4393	1m	0,2	0,2	9236	13000
2m	0,8	0,8	836	1098	2m	0,4	0,4	2309	3250
3m	1,1	1,1	371	488	3m	0,5	0,5	1026	1444
4m	1,5	1,5	209	275	4m	0,7	0,7	577	812

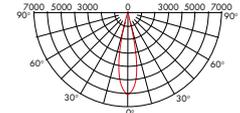
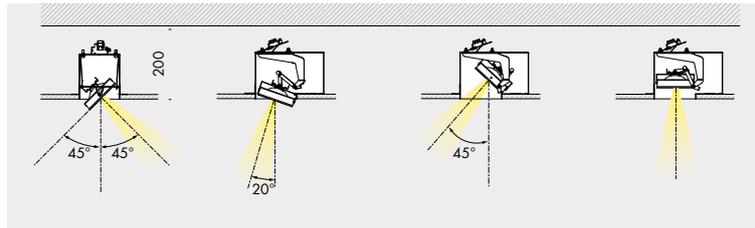




kit	12V					CE	
F6.006.01	halo nero halo black	G53	75W	0,5			
F6.006.21	halo bianco halo white	G53	75W	0,5			



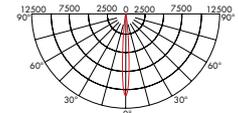
h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,4	0,4	3959	5300
2m	0,8	0,8	990	1325
3m	1,2	1,2	440	589
4m	1,6	1,6	247	331



h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,7	0,7	952	1700
2m	1,4	1,4	238	425
3m	2,1	2,1	106	189
4m	2,8	2,8	60	106

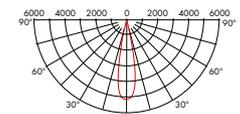
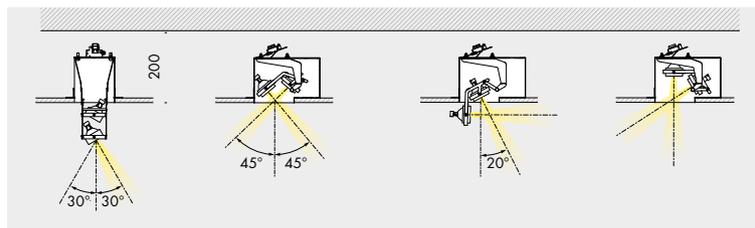


kit	12V					CE	
F6.006.04	dicro nero dicro black	GU5,3	2x50W	0,5			
F6.006.12	dicro bianco dicro white	GU5,3	2x50W	0,5			



h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,2	0,2	9901	14001
2m	0,4	0,4	2477	3500
3m	0,5	0,5	1101	1556
4m	0,8	0,8	619	875

per evitare i riflessi all'interno, si consiglia l'uso di lampadine 'coated' tipo blu reflector (codice L2.472)
to avoid reflections inside the housing, is recommended the use of 'coated' blue reflector (our code L2.472)

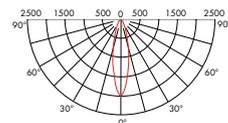


h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,4	0,4	2975	4400
2m	0,6	0,6	744	1100
3m	1	1	331	489
4m	1,2	1,2	186	275



kit					IP20	CE	
F6.006.19	alogenuri nero metal halide black	G12	35/70W	8°	0,7		
F6.006.29	alogenuri bianco metal halide white	G12	35/70W	8°	0,7		
F6.006.20	alogenuri nero metal halide black	G12	35/70W	40°	0,7		
F6.006.30	alogenuri bianco metal halide white	G12	35/70W	40°	0,7		

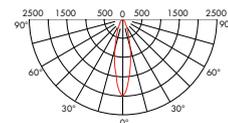
non utilizzabile con cassaforma F6.006.17/08/09
not feasible for housing F6.006.17/08/09



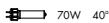
cd/klm
— CO-C180 — C90-C270

 35W 40°

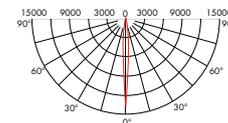
h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,4	0,4	4418	6694
2m	0,8	0,8	1105	1674
3m	1,4	1,4	491	744
4m	1,8	1,8	276	418



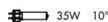
cd/klm
— CO-C180 — C90-C270

 70W 40°

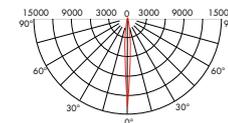
h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,4	0,4	8836	13389
2m	0,8	0,8	2209	3347
3m	1,4	1,4	982	1488
4m	1,8	1,8	552	837



cd/klm
— CO-C180 — C90-C270

 35W 10°

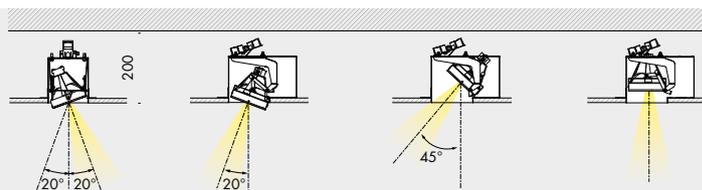
h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,2	0,2	27538	43726
2m	0,2	0,2	6885	10931
3m	0,4	0,4	3060	4858
4m	0,4	0,4	1721	2733



cd/klm
— CO-C180 — C90-C270

 70W 10°

h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,2	0,2	55076	87451
2m	0,2	0,2	13769	21862
3m	0,4	0,4	6120	9717
4m	0,4	0,4	3442	5466



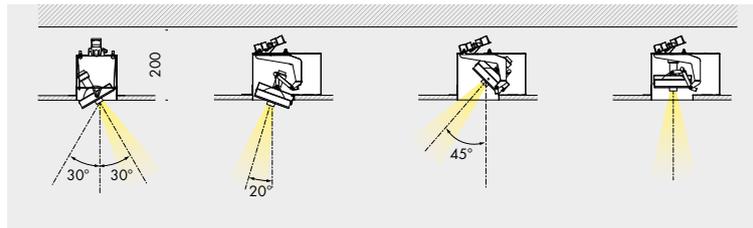
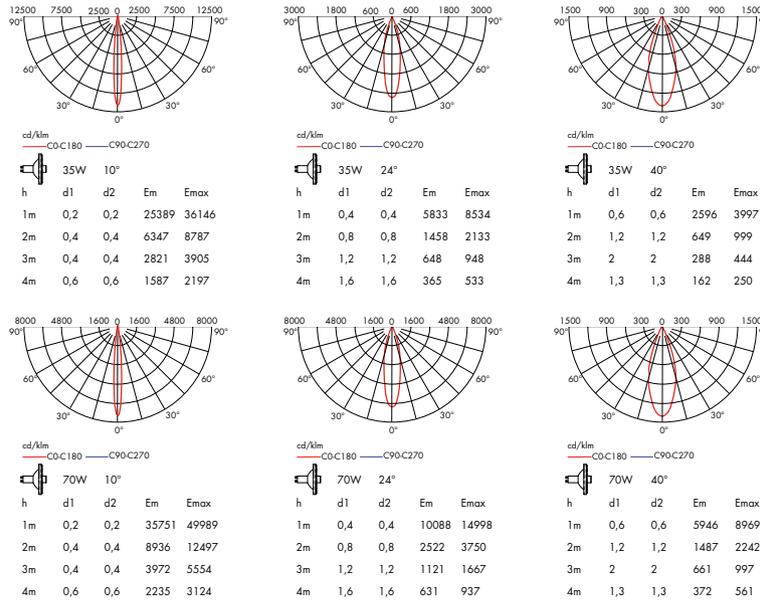


kit    IP20  

F6.006.34 alogenuri nero metal halide black GX8,5 20/35/70W 0,7

F6.006.35 alogenuri bianco metal halide white GX8,5 20/35/70W 0,7

non utilizzabile con cassaforma F6.006.17/08/09
not feasible for housing F6.006.17/08/09



alimentatori. control gear. 240V 50-60Hz  **ECG**  **IP40**  **CE** 

T5.010	alimentatore elettronico alogenuri electronic gear for metal halide	20W	0,4
T5.015	alimentatore elettronico alogenuri electronic gear for metal halide	35W	0,4
T5.017	alimentatore elettronico alogenuri electronic gear for metal halide	70W	0,4
T5.001	alimentatore elettronico white son electronic gear white son	50W	1,7
T5.003	alimentatore elettronico white son electronic gear white son	100W	1,7

**accessori. accessories.**

CE ⓘ

F9.001.11 porta accessori nero
accessory carrier black 0,01

F9.001.12 porta accessori argento
accessory carrier silver 0,01



F9.001.21 filtro uv trasparente
transparent uv filter 0,08

F9.001.22 filtro uv sabbato
frosted uv filter 0,08

F9.001.23 filtro ir
filter ir 0,08



F9.001.25 lente fresnel
fresnel lens 0,1

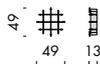


F9.001.27 lente diffondente
diffusing lens 0,1



F9.001.31 frangiluce nido d'ape
louver honeycomb 0,007

utilizzare solo con F6.006.01/19/20/21/
22/23/29/30/32/33/34/35
use only with F6.006.01/19/20/21/
22/23/29/30/32/33/34/35



F9.001.13 frangiluce antiabbagliamento micro
louver honeycomb 0,007

utilizzare solo con F6.006.04/12
use only with F6.006.04/12



m6 kit G53

F6.006.01
F6.006.21

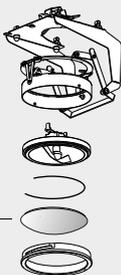
esempio di montaggio con filtro
assembly example with filter



F9.001.21/22/23

F9.001.11/12

esempio di montaggio con lente di
fresnel / lente diffondente
assembly example with fresnel lens
/ diffusing lens



F9.001.25/27

m6 kit G12 / GX12-1

F6.006.19 F6.006.22
F6.006.20 F6.006.23
F6.006.29 F6.006.32
F6.006.30 F6.006.33

esempio di montaggio con filtro
assembly example with filter



F9.001.21/22/23

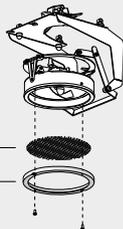
F9.001.11/12

esempio di montaggio con lente di
fresnel / lente diffondente
assembly example with fresnel lens
/ diffusing lens



F9.001.25/27

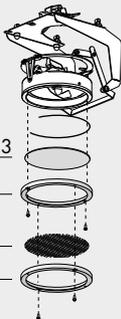
esempio di montaggio con nido
d'ape frangiluce
assembly example with louver
honeycomb



F9.001.31

F9.001.11/12

esempio di montaggio con 2
accessori
assembly example with 2
accessories



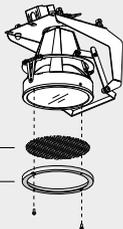
F9.001.21/22/23

F9.001.11/12

F9.001.31

F9.001.11/12

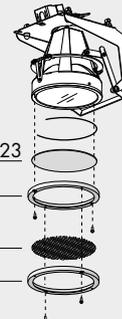
esempio di montaggio con nido
d'ape frangiluce
assembly example with louver
honeycomb



F9.001.31

F9.001.11/12

esempio di montaggio con 2
accessori
assembly example with 2
accessories



F9.001.21/22/23

F9.001.11/12

F9.001.31

F9.001.11/12

m6 kit GX8,5

F6.006.34
F6.006.35

esempio di montaggio con filtro
assembly example with filter



F9.001.21/22/23

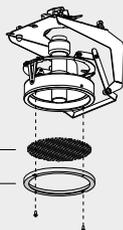
F9.001.11/12

esempio di montaggio con lente di
fresnel / lente diffondente
assembly example with fresnel lens
/ diffusing lens



F9.001.25/27

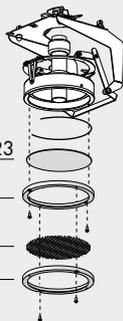
esempio di montaggio con nido
d'ape frangiluce
assembly example with louver
honeycomb



F9.001.31

F9.001.11/12

esempio di montaggio con 2
accessori
assembly example with 2
accessories



F9.001.21/22/23

F9.001.11/12

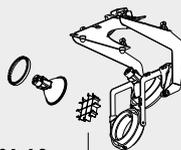
F9.001.31

F9.001.11/12

m6 kit GU5,3

F6.006.04
F6.006.12

esempio di montaggio con
frangiluce antiabbagliamento
example of installation with
anti-glare louvre



F9.001.13

